



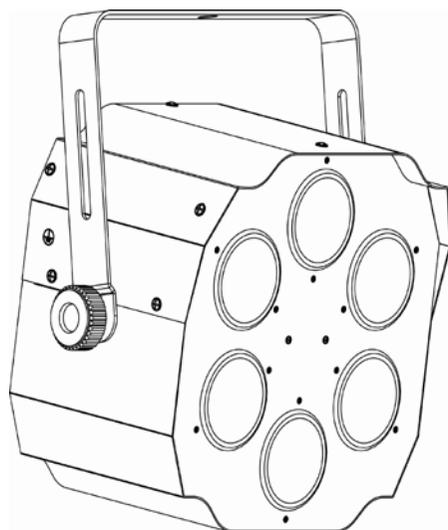
# SWARM

>> Manuale di **istruzioni**



## SPECIFICHE

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| OK Dimmer             | /         |
| Usò all'esterno       | /         |
| Attivazione Sonora    | <b>Ok</b> |
| DMX 512               | <b>Ok</b> |
| Master/Slave          | <b>Ok</b> |
| Autoswitching         | <b>Ok</b> |
| Sostituzione Fusibile | <b>Ok</b> |
| Manutenzione Utente   | /         |
| Duty Cycle            | /         |



# PRIMA DI INIZIARE

## *Contenuto della confezione*

- > 1 SWARM
- > 1 Cavo di alimentazione
- > Manuale d'istruzioni

## *Istruzioni per l'apertura*

Subito dopo aver ricevuto l'apparecchio, aprite attentamente la scatola, controllate il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente eventuali danni da trasporto all'apparecchio o all'imballo e conservate il tutto. In caso di reso è importante che il prodotto sia completo della confezione e dell'imballo originali.

## *Alimentazione*

Questo apparecchio è dotato di un selettore automatico di alimentazione. Accertatevi soltanto che il voltaggio che state applicando sia compreso tra 100V e 240V AC. Per determinare il tipo di alimentazione richiesta da un determinato apparecchio, consultare l'etichetta sul coperchio posteriore dello stesso o la tabella delle specifiche tecniche. Viene indicato l'assorbimento di corrente in normali condizioni. Tutti gli apparecchi devono essere alimentati direttamente, senza passare da reostati o dimmer. Prima di dare corrente all'apparecchio assicurarsi che il voltaggio sia conforme a quello richiesto. Se l'apparecchio possiede un pulsante di selezione voltaggio controllare che sia posizionato correttamente.

## **ATTENZIONE!**

Verificare che il voltaggio selezionato sull'apparecchio coincida con il voltaggio della linea elettrica cui è connesso. L'applicazione di un voltaggio errato può provocare gravi danni all'apparecchio. Le connessioni ai circuiti devono essere fatte con adeguata messa a terra.

## PRECAUZIONI

- > Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- > Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato e che il voltaggio della linea elettrica non sia mai superiore a quello indicato sul suo pannello posteriore.
- > Questo prodotto deve essere usato in ambienti interni!
- > Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non utilizzatelo mai vicino a materie infiammabili.
- > L'apparecchio deve avere sempre un'adeguata ventilazione: collocarlo ad almeno 50 cm dalle superfici adiacenti ed assicurarsi che le prese d'aria non siano ostruite.
- > Disconnettere sempre dalla corrente prima di sostituire lampade o fusibili e accertarsi di montare lampade con le caratteristiche corrette.
- > Fissate sempre l'apparecchio con un cavo di sicurezza. Usate particolare cautela nel trasporto.
- > Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35°C.
- > In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero danneggiare il prodotto. Utilizzare sempre ricambi dello stesso tipo.
- > Non collegare il sistema a un dimmer pack.
- > Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.
- > Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo. Quando la lampada accesa evitate la diretta esposizione diretta degli occhi alla luce.

### **Attenzione!**

Attenzione, all'interno dell'apparecchio non ci sono parti che possano essere manomesse direttamente da chi lo utilizza. Evitate di aprirlo e di ripararlo da soli. In caso di problemi rivolgetevi all'assistenza.

## INTRODUZIONE

### *Caratteristiche*

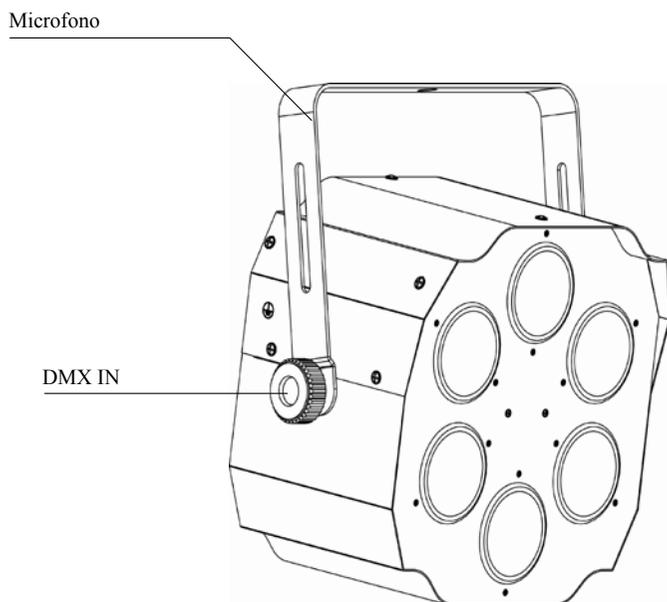
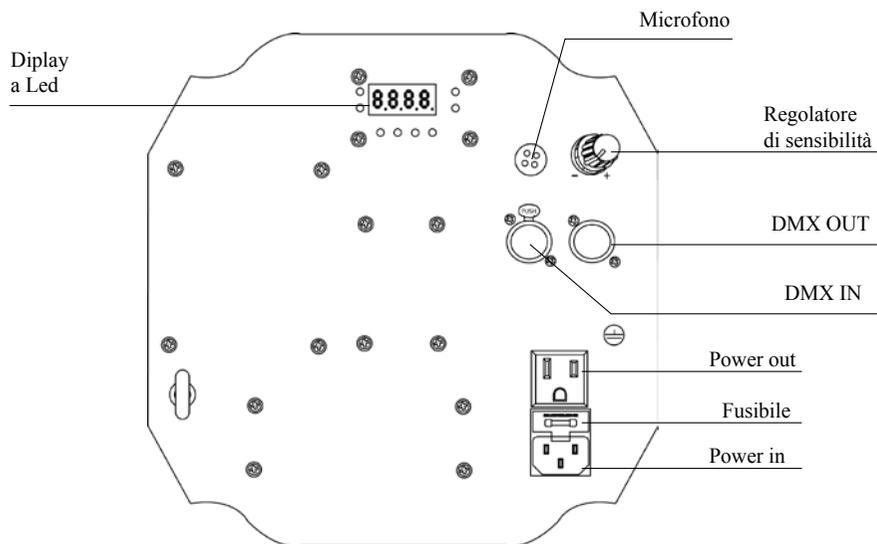
- > Effetto multicolore a LED con 4 canali DMX-512
- > 7 combinazioni colorate
- > Regolazione velocità strobo per ogni colore
- > Programmi automatici incorporati via master/slaves o DMX
- > Programmi ad attivazione sonora incorporati via master/slaves o DMX

### *Caratteristiche aggiuntive*

- > Led da 3W

## CANALI DMX

| CH | DESCRIZIONE |
|----|-------------|
| 1  | Funzione    |
| 2  | Run speed   |
| 3  | Strobo      |
| 4  | Rotazione   |



## ALLESTIMENTO

### *Sostituzione fusibile*

Con un cacciavite piatto estraete il portafusibile dal suo alloggiamento, Togliete il fusibile danneggiato e sostituitelo con uno esattamente dello stesso tipo.

Riavvitate il portafusibile al suo posto e ricollegate la corrente.

#### **ATTENZIONE!**

Scollare il cavo di alimentazione prima di cambiare un fusibile e sostituitelo sempre con lo stesso tipo di fusibile.



*Il fusibile è  
collocato  
in questo  
compartimento.  
Rimuoverlo  
usando un  
cacciavite piatto.*

### *Collegamento apparecchi*

E' necessario un collegamento dati seriali per ottenere scene di luci di uno o più apparecchi utilizzando una centralina DMX o per ottenere scene sincronizzate su due o più apparecchi in modalità master/slave. Il numero combinato di canali richiesti da tutti gli apparecchi in un collegamento dati seriale determina il numero di apparecchi che il collegamento dati può supportare.

#### **IMPORTANTE:**

Gli apparecchi collegati in serie devono posti in "daisy chaining" su una singola linea. Per adempiere agli standard EIA-485 non si devono connettere più di 32 apparecchi su uno stesso collegamento dati. La connessione di più di 32 apparecchi su un collegamento dati seriale senza l'utilizzo di uno splitter DMX a isolamento ottico può selezionare il segnale digitale DMX.

Massima distanza raccomandata per il collegamento dati seriale: 500 metri

Massimo numero di apparecchi raccomandati per un collegamento dati seriale: 32 apparecchi

### *Cablaggio*

Per collegare più apparecchi è necessario effettuare un cablaggio dati. Potete procurarvi i cavi da un distributore o costruirvi da soli il cavo. In questo caso utilizzate cavi data-grade che possono trasmettere un segnale di alta qualità e sono meno soggetti ad interferenza elettromagnetica.

## CABLAGGIO DATI DMX

Utilizzate un cavo conforme alle specifiche per applicazioni EIA RS-485. I cavi microfonic standard non possono trasmettere dati DMX su lunghe distanze in maniera affidabile. Il cavo deve avere le seguenti caratteristiche:

*Coppia due conduttori ritorti più una schermatura*

*Massima capacità tra conduttori – 30 pF/ft.*

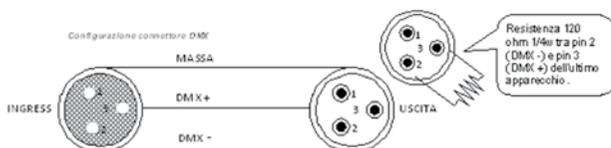
*Massima capacità tra conduttore e schermatura – 55 pF/ft.*

*Massima resistenza di 20 ohms / 1000 ft.*

*Impedenza nominale 100 – 140 ohms*

### Connettori Cavo

Il cablaggio deve avere un connettore maschio XLR a un estremo e un connettore femmina XLR all'altro estremo.



### ATTENZIONE

Evitate il contatto tra la massa comune e la terra chassis dell'apparecchio. Questo potrebbe causare un ritorno di terra e l'apparecchio potrebbe funzionare male. Testate i cavi con un misuratore di ohm per verificare la polarità corretta e assicuratevi che i pin non siano messi a terra o in corto con la schermatura.

### SCHEMA DI CONVERSIONE DA 3 A 5 PIN

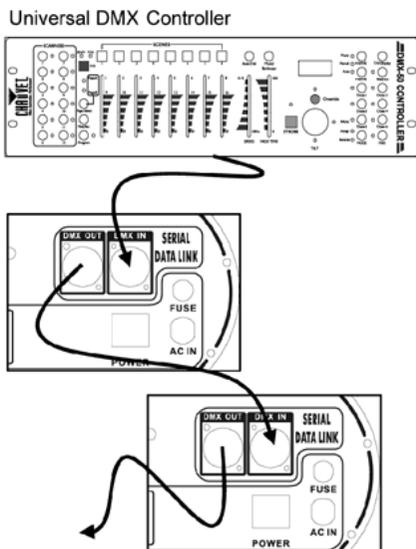
### ATTENZIONE

Se utilizzate una centralina con un connettore di uscita DMX a 5 pin, dovrete usare un adattatore 3pin/ 5 pin. Si vedano i dettagli nella tabella sottostante.

| TABELLA DI CONVERSIONE DA 3 PIN A 5 PIN |                        |                          |
|---|------------------------|--------------------------|
| Conduttore                              | 3 Pin femmina (uscita) | 5 Pin maschio (ingresso) |
| Terra/schermatura                       | Pin 1                  | Pin 1                    |
| Data ( - ) signal                       | Pin 2                  | Pin 2                    |
| Data ( + ) signal                       | Pin 3                  | Pin 3                    |
| Non utilizzato                          |                        | Non utilizzato           |
| Non utilizzato                          |                        | Non utilizzato           |

## Impostazione di un collegamento seriale dati DMX

- 1) Collegare il lato a 3 pin (maschio) del cavo DMX al connettore a 3 pin (femmina) di uscita della centralina.
- 2) Collegare l'estremo del cavo proveniente dalla centralina che avrà un connettore a 3 pin femmina, al connettore d'ingresso dell'apparecchio successivo che sarà un connettore a 3 pin maschio.
- 3) Poi procedete collegando come sopra descritto dall'uscita all'ingresso dell'apparecchio successivo e così via



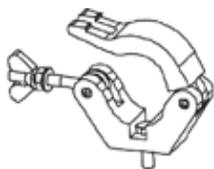
## MONTAGGIO

### *Orientamento*

L'apparecchio può essere montato in qualsiasi posizione a condizione che ci sia abbastanza spazio per la ventilazione.

### *Fissaggio*

E' importante non ostruire mai le ventole o le prese d'aria. Montate l'apparecchio utilizzando un gancio a C oppure ad O. Regolate l'angolazione allentando entrambi i pomelli e inclinando l'apparecchio. Una volta trovata la posizione desiderata, serrate nuovamente i bulloni.



Nella scelta della collocazione fate sì che essa consenta di effettuare con facilità la sostituzione della lampada e la manutenzione di routine. I cavi di sicurezza dovrebbero essere usati sempre. Non ubicare mai in posti dove l'apparecchio possa essere sottoposto a pioggia, umidità elevate, grosse variazioni di temperature o scarsa ventilazione

# ISTRUZIONI

## PANNELO DI CONTROLLO

Utilizzate le funzioni del pannello di controllo agendo sui 4 tasti che trovate subito sotto il Display LCD

| TASTO   | FUNZIONE                                   |
|---------|--|
| <MODE>  | Usato per accedere al Menu Principale      |
| <DOWN>  | Usato per navigare tra le opzioni Menu     |
| <UP>    | Usato per navigare tra le opzioni Menu     |
| <ENTER> | Usato per selezionare la scelta desiderata |

Sul Display LCD verranno visualizzate tutte le opzioni del menu principale..  
 Per selezionare la scelta voluta, premete il tasto ENTER  
 Usate i tasti UP e DOWN per navigare e muovervi tra le opzioni del menu.

## FUNZIONI MENU

| OPZIONI MENU | SUB-MENU OPZIONI | DESCRIZIONE   |
|--------------|------------------|---|
| SND          |                  | Modalità ad attivazione sonora. L'apparecchio funzionerà automaticamente a tempo di musica. |
| AUTO         |                  | Modalità AUTO: l'apparecchio funzionerà in maniera automatica                               |
|              | S001~~s100       | Regolazione velocità da lenta(S001) a veloce (s100) in modalità automatica                  |
| 512          |                  | Modalità DMX  |
|              | A001~~A512       | Settaggio indirizzo DMX di partenza   |

## MODALITÀ STAND-ALONE

### *Modalità Sonora*

Questa modalità consente all'apparecchio di funzionare a ritmo di musica

- 1) Premete il tasto MODE fino a quando non apparirà la scritta SND.
- 2) Premete ENTER per confermare.
- 3) Utilizzate la manopola di sensibilità sonora sul retro dell'apparecchio per renderlo più o meno sensibile in modalità attivazione sonora. Ruotando la manopola in senso antiorario si riduce la sensibilità; in senso orario si aumenta la sensibilità.
- 4) Gli strumenti funzioneranno ad attivazione Sonora, captando le basse frequenze musicali tramite il microfono interno. Possono poi funzionare in automatico.

### *Auto*

- 1) Premete il tasto MODE fino a quando non apparirà la scritta AUTO
- 2) Premete ENTER per confermare.
- 3) Per regolare la velocità utilizzate i tasti UP e DOWN.
- 4) Premete ENTER per confermare.

## MASTER/SLAVE MODE

Questa modalità vi consente di collegare tra loro fino a 32 apparecchi senza controller

- 1) Utilizzate cavi standard DMX per collegare in daisy chain i vostri apparecchi DMX tramite i connettori DMX posti sul retro. Per i collegamenti suggeriamo di porre un terminatore sull'ultimo apparecchio.
- 2) Scegliete un'unità che funzionerà come Master. Premete il tasto MODE fino a quando non apparirà la scritta SND o AUTO.
- 3) Premete ENTER per confermare..

- 4) L'unità master dovrà essere in prima linea.
- 5) Settate gli apparecchi slaves in modalità DMX.

## MODALITA' DMX

Questa modalità consente all'apparecchio di essere controllato da qualsiasi controller universale DMX

- 1) Premete il tasto MODE fino a quando non apparirà la scritta 512.
- 2) Premete ENTER per confermare.
- 3) Usate i tasti UP e DOWN per settare l'indirizzo di partenza.
- 4) Premete il tasto ENTER per confermare.

| CANALE | VALORE  | FUNZIONE  |
|--------|---|---|
| 1      | 000 □ 009<br>010 □ 019<br>020 □ 029<br>030 □ 039<br>040 □ 049<br>050 □ 059<br>060 □ 069<br>070 □ 079<br>080 □ 139<br>140 □ 199<br>200 □ 224<br>225 □ 249<br>250 □ 255 | Funzione<br>Blackout<br>Rosso<br>Verde<br>Blu<br>Verde/Blu<br>Rosso/Blu<br>Rosso/Verde<br>Rosso/Verde/Blu<br>Colore singolo<br>Multicolori<br>Automatico veloce<br>Automatico lento<br>Attivazione Sonora |
| 2      | 000 □ 255   | Velocità<br>Lento □ Veloce  |
| 3      | 000 □ 004<br>005 □ 254<br>255 □ 255   | Strob0<br>Nessuna Funzione<br>Strobo: Lento □ Veloce<br>Strobo con musica   |
| 4      | 000 □ 004<br>005 □ 127<br><br>128 □ 133<br>134 □ 255  | Rotazione<br>Nessuna funzione<br>Rotazione senso orario:<br>Lento □ Veloce<br>Stop<br>Rotazione senso antiorario:<br>Lento □ Veloce   |

## IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI PARTENZA

Questa modalità DMX consente di utilizzare una centralina DMX universale. Ogni apparecchio richiede un "indirizzo di partenza" da 1 a 512. Un apparecchio richiedente uno o più canali di controllo inizia a leggere i dati sul canale indicato dall'indirizzo di partenza. Per esempio un apparecchio che usa 6 canali DMX ed è impostato per partire dal canale 100, leggerà i dati in quest'ordine: canale 100, 101, 102, 103, 104, e 105. Scegliete gli indirizzi di partenza in modo che i canali utilizzati non si sovrappongano ed annotatevi gli indirizzi selezionati.

Se è la prima volta che impostate un apparecchio utilizzando il protocollo di controllo DMX-512 suggeriamo di leggere i "Fondamenti DMX" nella sezione Appendice. Contiene informazioni che vi saranno d'aiuto.

Impostate l'indirizzo di partenza utilizzando il gruppo di selettori posti solitamente nella parte bassa dell'apparecchio. Ad ogni selettore è associato un valore. La somma del valore di ogni switch in posizione ON darà l'indirizzo di partenza. Per scegliere gli switch da utilizzare per ottenere l'indirizzo di partenza desiderato potete seguire la seguente procedura:

- 1) Trovate lo switch dal valore più alto che sia inferiore a quello dell'indirizzo di partenza e posizionatelo in ON.
- 2) Sottraete il valore di questo switch da quello dell'indirizzo di partenza.
- 3) Mettete in posizione ON lo switch dal valore più alto che sia inferiore al risultato della precedente sottrazione.
- 4) Sottraete il valore dello switch appena spostato dalla rimanenza della precedente sottrazione.
- 5) Ripetete i passaggi 3 e 4 finchè non avreste una rimanenza di 0

| PROBLEMA  | SOLUZIONE   | TIPO APPARECCHIO |                    |            |                  |
|---|---|------------------|--------------------|------------|------------------|
|   |   | Luci             | Macchine fumo neve | Centraline | Dimmers & Chaser |
| Spegnimento automatico                                    | Controllare l'interruttore termico e la ventola   | •                |                    |            |                  |
| Fascio sottile o poco luminoso                            | Pulire il sistema ottico o sostituire la lampada<br>Controllare se il selettore 220/110v è posizionato correttamente  | •                |                    |            |                  |
| Salta il rottore/fusibile                                 | Controllare il carico cui è sottoposto l'apparecchio  |                  |                    |            | •                |
| Il chase è troppo lento                                   | Regolare la velocità come da manuale  | •                |                    | •          | •                |
| Non c'è alimentazione                                     | Controllare l'alimentazione richiesta.<br>Controllare il fusibile. (interno e/o esterno)  | •                |                    | •          | •                |
| L'apparecchio non risponde                                | Controllare la posizione dei selettori DMX<br>Controllare i cavi DMX<br>Controllare le polarità degli switch  | •                |                    |            |                  |
| L'apparecchio è acceso ma non reagisce all'audio          | Controllate di aver selezionato la modalità audio corretta. Se l'audio è fornito da un jack "¼" controllate che ci sia segnale audio.<br>Regolate la manopola di sensibilità sonora | •                |                    | •          | •                |
| La lampada si spegne sporadicamente                       | La lampada può essere difettosa o l'apparecchio surriscaldato .<br>La lampada può essere in via di esaurimento.   | •                |                    |            |                  |
| La luce non si riaccende dopo un'interruzione di corrente | Alcune lampade devono raffreddarsi prima di essere riaccese: attendere 5/10 minuti  | •                |                    |            |                  |
| Perdita del segnale                                       | Utilizzare solo cavi DMX<br>Installare un terminatore<br>Nota: tenere i cavi DMX separate da cavi di alimentazione o luci nere.   | •                | •                  | •          | •                |
| Non fa flash  | Reinstallare la lampada   | •                |                    |            |                  |
| No effetto laser  | Sistemare lo specchietto – potrebbe essersi spostato  | •                |                    |            |                  |
| Il relay non funziona                                     | Controllare lo switch di reset<br>Controllare i cavi di collegamento  |                  |                    |            | •                |
| Non funziona il remoto                                    | Controllare che il connettore sia ben collegato all'apparecchio   | •                | •                  |            |                  |
| Funzione Stand alone                                      | Tutti gli apparecchi con funzione stand alone non richiedono impostazioni aggiuntive, ma entrano automaticamente in questa modalità all'accensione                                  | •                |                    |            |                  |

## APPENDICE

### *Fondamenti di DMX*

In una connessione DMX 512 ci sono 512 canali. I canali possono essere assegnati in vari modi. Un apparecchio compatibile col DMX 512 necessita di uno o più canali sequenziali. L'utente deve assegnare un indirizzo di partenza indicante il primo canale occupato nella centralina. Ci sono diversi tipi di apparecchi gestibili tramite DMX, ciascuno richiedente un numero totale di canali variabile. Bisogna pianificare la scelta dell'indirizzo di partenza in modo da non far mai sovrapporre i canali, onde evitare un funzionamento non corretto dell'apparecchio. Tuttavia si può usare lo stesso indirizzo di partenza su più apparecchi a condizione se si desidera ottenere un loro movimento all'unisono. In pratica essi saranno collegati in modalità slave e risponderanno tutti allo stesso modo.

Gli apparecchi DMX sono concepiti per ricevere dati tramite collegamento seriale Daisy Chain. Questo tipo di collegamento si ha quando l'uscita dati di un apparecchio è connessa all'ingresso dati del successivo. L'ordine in cui gli apparecchi sono collegati non ha importanza e non incide su come la centralina comunica con ciascuno di essi. Utilizzare l'ordine in cui il cablaggio è più semplice e diretto. Collegare gli apparecchi utilizzando cavi schermati con coppia di due conduttori ritorti. Il pin 1 è la connessione schermata, il pin 2 è il data negativo (S-) e il pin 3 è il data positivo (S+).

### *Manutenzione generale*

Per conservare un rendimento ottimale e limitare i danni da usura gli apparecchi devono essere puliti frequentemente (di norma almeno 2 volte al mese). La polvere riduce la luminosità e può provocare surriscaldamento. Questo diminuisce la durata delle lampade e accresce il logorio delle parti meccaniche. Accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di procedere con la manutenzione.

Staccate la spina. Usate un compressore o una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulate sulle prese d'aria esterne e sui componenti interni. Pulite i vetri ad apparecchio freddo con una soluzione delicata di detergente per vetri o alcool isopropilico e un panno morbido in cotone o specifico per lenti. Applicare la soluzione sul panno e detergete portando lo sporco verso l'esterno della lente. Pulite delicatamente i componenti ottici fino a togliere la polvere e l'opacità.

Per ottimizzare l'intensità luminosa è necessario effettuare periodicamente la pulizia interna ed esterna di lenti e specchi. La pulizia dovrà essere effettuata con maggior frequenza se l'apparecchio è collocato in ambienti con umidità, polvere e fumo. Pulite con un panno morbido utilizzando un normale detergente per vetri e asciugate accuratamente. Pulite le ottiche esterne almeno ogni 20 giorni e quelle interne almeno ogni 30/60 giorni.

### *Procedura di reso*

Il materiale deve essere reso in porto franco e nell'imballo originale, previa richiesta di autorizzazione alla KARMA ITALIANA SRL.

Tale richiesta andrà effettuata direttamente dal sito internet:

**[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)**

Premendo il tasto ASSISTENZA e seguendo le istruzioni. I prodotti resi senza autorizzazione verranno respinti. Imballate accuratamente l'apparecchio: la responsabilità dei danni da trasporto per cattivo imballaggio verrà attribuita al cliente. La KARMA ITALIANA SRL si riserva il diritto di decidere se riparare o sostituire il prodotto in garanzia.

Nota: Si prega di includere nel collo documento di trasporto con le seguenti informazioni:

- 1) Nome/ragione sociale
- 2) Indirizzo
- 3) Numero di telefono
- 4) Numero RMA
- 5) Descrizione del difetto

### *Reclami*

I reclami per danno da trasporto verranno accettati soltanto se al momento della ricezione della merce sarà stata apposta la dicitura "Accettato con riserva" sul documento del corriere. Qualunque altro reclamo per materiale incompleto o non integro per ragioni diverse dal trasporto dovrà essere effettuato entro e non oltre 7 giorni dalla ricezione dello stesso.



*Dimensioni e Peso*

|                  |        |
|------------------|--------|
| <i>Lunghezza</i> | 194 mm |
| <i>Larghezza</i> | 302 mm |
| <i>Altezzat</i>  | 319 mm |
| <i>Peso</i>      | 3,7 kg |

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| <i>Voltaggio selezionabile</i> | 100-240VAC 50/60Hz |
| <i>Fusibile</i>                | 1A 250V            |

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| <i>LED</i> | 3 x 3W<br>(1 Rossi, 1 verdi, 1 Blu) |
|------------|-------------------------------------|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <i>Angolo Coverage</i> | 71° |
|------------------------|-----|

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| <i>Massima temperatura d'ambiente</i> | 40°C |
|---------------------------------------|------|



Importato da:

**KARMA**<sup>®</sup>

Via Gozzano 38 bis  
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

**CHAUVET.**  
Value - Innovation - Performance

3000 North 29th Court  
Hollywood, FL 33020  
[www.chauvetlighting.com](http://www.chauvetlighting.com)

MADE IN CHINA